

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bôn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bôn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%



CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

của ông NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Meyer và Alberti tr. tại DAKAO (Saigon)
Téléphone: n° 258

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermatologie syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermatologie créé par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse
Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thường hạng mát mà êm tỉnh.
Có một đội thợ mổ, đấm, nắn, xoa bóp, xét vi trùng bằng kính hiển vi... Có chỗ rửa tay để rửa chổi, quần áo và chổi
bình bằng quan tuyền (désinfectants, ondes courtes)...
Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đờ-bà, bệnh đau gân đau xương, bệnh huê-liều kinh niên.

Institution «BASSAC» 62-124 Rue Mézin - Cantho

Enseignement primaire et primaire supérieur
Trường tư mới «Hữu-Giang», lớn nhất trong Nam-kỳ.
Anh dạy các học-sinh NAM và NỮ, từ lớp đống ăn ban sơ
đến (cours enfantin) cho đến năm thứ tư ban trung đẳng
(4e année de l'enseignement primaire-supérieur).
Có đủ giáo-sư đa h tiếng và đã nhiều năm kinh-nghiệm
trong ty giáo-huấn Nam-kỳ
Ngày khai trường: 3 Aout 1938
Muốn biết điều-lệ học trong trường, xin gửi thư hỏi bôn-
trường.

Độc báo mà không đọc tờ «Nông-Công
Thương» là người chưa từng đọc báo

TIỂU THUYẾT

Thu ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mẩy kiếp trần,
Nghệp làm như mỵ nạn còn nguyên
Ngày mở gập phôi, nhơn duyên,
Có vậy lại trả cho mình mình mang.
Chè hay quả-báo đống-bàng.

(Tiếp theo)

Anh hết sức nằm trong phòng rồi ra ngoài vòng, đưa cọt kẹt một hồi rồi chạy xuống nhà dưới thăm chừng lửa củi cho vợ anh. Vợ anh ngủ, bà già ở cùng ngủ, bà bé thì ở đều ngủ, có Thu-Ba với con Ri cũng ngủ. Anh lại đi mừng thây con Ri nằm ngoài, có Thu-Ba nằm trong, con Ri nằm trời lên cao, anh kêu con Ri bảo nằm sọt xuống và ngủ; « Con hồ này tánh nết khó dạy qua, ngủ như vậy rồi đi út mẩy ngủ sao được! » Con Ri nằm sọt xuống, có Thu-Ba mở mắt thấy anh sâu Phệt con xách đèn rọi và sửa cho con Rinằm, có lấy làm bất bình song cũng làm thinh. Anh thấy có mờ mắt mà không nói gì, anh cười nhướm chiêm và bảo cô: « Đi út nó lên trên này tôi có chuyện một chút, vì sáng này tôi sắp đi gộp lửa... » Có hết sức bất bình, song cũng cố gương coi anh nói chuyện gì... có bèn kêu con Ri thức dậy, con Ri thức dậy theo, nhưng nó không theo lên nhà trên, mà nó lại đứng ngoài cửa để đợi cô...

Một gian phòng khách, dưới ngọn đèn Manchon, anh sâu Phệt ngồi nơi bộ ghế cần ố, miệng ngâm điệu xi gà, tay cầm hộp quẹt máy, thây có Thu-Ba bước vào, anh bắt máy dốt thuốc, phả ra một làn khói bao phủ mặt mày, rồi mờ có ngời. Vảng lời có ngồi một chiếc ghế ở cạnh tường; anh móc ra một xấp giấy Hoanh (20\$00) vừa đứng dậy nói: « Tôi rất cảm ơn Di út nó, công Di út nó ợc học với nhà tôi, tôi xin biểu Di út nó ít đồng bạc (1) bạc này để xài chơi! »

Nghiêm sắc mặt, có Thu-Ba trả lời: « Thưa anh sâu em không có xài điều chỉ vậy anh hãy cắt đi! Luôn đây, em cho anh hay rằng mai này em về! » Mới anh hơi rung, tay anh thây máy, rai tìm anh đập mạnh,

anh bước lại gần, nắm tay cô, bỏ xấp giấy bạc trong tay cô và nói: « E / em hãy cắt đi. Anh cảm ơn em nhiều, anh thương em nhiều, miêng... » Nói đến đây, anh ngáp ngừng ập ứng rồi phi một làn khói để đầu kín cái mặt anh. Thấy cái cứ chỉ là lung có cuời cho nên cái giận rồi nói: « Anh Sầu! Anh làm cái gì là vậy! Anh muốn làm gì mà anh nắm tay tôi trong giờ này, anh biết cái cứ chỉ vậy, nó khôn nần đến đâu chưa? Tôi nói cho anh biết: Anh đừng dám đồng tiền mà trêu chọc trước mặt tôi! Tôi chỉ biết sống với phẩm hạnh, chứ không theo sống với đồng tiền khốn nạn của anh. Anh hãy buông tôi ra anh đừng làm cái cứ chỉ để hèn ti-tệ ỷ, nếu anh không bỏ cái tánh thường luân bại lý, câu hạnh lang tám của anh trởng một phủ đồng hồ nữa không khỏi anh mang họa, Vi cái tay của tôi nó không dùng quyền rất lợi-hại mà như là môn kiếm-thuat của cô. Có sấp xây lưng đi, anh lại nắm tay cô mà rằng: « m, em không thương anh (!) sao? em đứng lại cho anh nói một chuyện, rồi anh mua cho em một hộp xoan! » Có Thu Ba rầy vãn tay anh ra, rồi nói: « Tôi không thêm hộp xoan của anh đâu! » rồi có sấp bước đi... Thưa cô có cúi xuống lượm cái khăn tay, anh làm lau, nháy a lại ôm đại! Cũng tưởng làm lau như vậy là tặc thế, không ngờ có thương cho một cùi chỏ vào ngực, làm anh phải ngã lăn ra, y anh muốn tri hô lên để phao cho có giật tiền, song không la,

(Còn nữa)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Địa-điểm: 117, Boulevard Charner, Saigon

R. G. Saigon n° 61

Dây thép: CREDITANA-SAIGON

Dây thép nói: SAIGON - 21.826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.
— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.
— Công-ty công nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.
Bôn-hội có mua bán Pháp-hộp Tiết-Kiểm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bá tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quốc hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hộp Tiết-Kiểm ỷ.

(Về ông chuyện khác, xin hỏi thăm bôn Hội)

Tên chỉ của bôn hội: TÀI VỆ VANG CHO XỨ SỸ MINH

BÀN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÂN:

Chủ tịch: HUYỀN-DINH-KHIÊM (nay nghỉ đã từ lúc).
Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (được bầu cử chiều theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIÈRE.
• M. Denis LÉ PRAT-AN.
• M. LƯU-VĂN-LANG.
• Dr NGUYỄN-VĂN-THINH.
• Dr TRẦN-VĂN-BÓN.
• Dr TRẦN-NHƯ-LÂN.
• M. TRINH-DINH-TRÁO.
• NGUYỄN-THANH-LIỆM.

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-VY.
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN.
Hội viên: M. BUI QUANG-CHI.
• M. ĐẶNG-VĂN-DÂN.
• M. Alexis THÁI V LÂN.
Tổng-ly: M. Paul LÊ-VĂN-GŨNG

PHARMACIE PRINCIPALE

LOIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON



TU-NAM
1865

BA ĐÔI
ĐUÔI SŨNG
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

Đám cam đoan:

1- Chỉ có hãng xa-bong « Con số » từ hồi sáng-lập tới ngày nay là không dùng chất bạc-học Nuy-tơ-bôn, câu phần nhiều lại thành đống vụn giá rẻ.
2- Chỉ có hãng xa-bong « Con số » dám mua ròng đờ đờ để nấu xa-bong, vì đờ đờ giá rẻ, nấu không có bằng nào nấu xa-bong mà không pha với vật lộn rẻ tiền.
3- Chỉ có hãng xa-bong « Con số » dám hứa chữa và tương 10.000 cho nhà hóa-lọc chuyên môn nào làm ra trong cục xa-bong « Con số » có chất đờ cá, mỡ bò, đờ cưa...
Nhờ đờ đờ nguyên liệu thượng phẩm mà xa-bong « Con số » có nhều đặc-đặc: Cứng dẻo, ít hao, Bọt thiệt nhiều, Giàu nước mận được, Không ăn tay, Không mục quần áo, Không có mùi tanh hôi đi đờ lâu cũng không mục mào.
Đào kết: Xếp trả lại Savonnerie de l'Indochine 129-130-131-131 bis, Quai les Jonques - Cholon Téléphone: 80.253 Ad. tégr. Hesthélion

Phòng việc tại Bentre

Cao-thị về đơn xin cưới
Vào bộ điện-thở tổng Báo-Ngãi (Bentre)
Số 18.672 của số biên thư từ các địa phương làm trước khi cưới

Theo đơn xin số năm A, vợ ngày tám tháng bảy langsa 1938, tên Lê-Vân-Bình...

Khai rãng đất ấy là của y đứng họ, và theo đều y hay biết thì đất ấy không bị...

Treo cho hội Canh-nông Bentre để báo cáo số học vụ là 1.150500, theo giấy...

Vụ tra-ưu-thi hành y theo điều 367 của chi-dự ngày 21 tháng bảy langsa năm 1925...

Người nào có sang-dự đồng phép nộp đơn cho quan Quận-thủ...

Người nào có sang-dự đồng phép khai cho quan Quận-thủ biết những điều chi...

Chẳng nhận lời khai nào hoặc lời chống cãi nào nộp sau ngày hai mươi...

Làm tại Bentre, ngày hai mươi một tháng bảy, năm một ngàn chín trăm...

Quan Quận-thủ chủ-quyền điện-thở, Ký tên: MAZOT

Cao thị về đơn xin cưới

vào bộ điện-thở làng An-ngãi-Trung (Tổng Báo-An)
Số 18.678-18.679-18.680-18.681-18.682 của số biên thư từ các địa phương làm trước khi cưới

Theo đơn xin số Sáu (a) và ngày tám tháng bảy langsa 1938 tên Đinh-vân-Hình...

Khai rãng đất ấy là của y đứng họ và theo đều y hay biết thì đất ấy không bị...

Treo cho hội Canh-nông Bentre để báo cáo số học vụ là 1.150500, theo giấy...

Vụ tra-ưu-thi hành y theo điều 367 của chi-dự ngày 21 tháng bảy langsa năm 1925...

Người nào có sang-dự đồng phép nộp đơn cho quan Quận-thủ...

Người nào có sang-dự đồng phép khai cho quan Quận-thủ biết những điều chi...

Chẳng nhận lời khai nào hoặc lời chống cãi nào nộp sau ngày hai mươi...

Làm tại Bentre, ngày hai mươi một tháng bảy langsa năm một ngàn chín trăm...

Quan Quận-thủ chủ-quyền điện-thở, Ký tên: MAZOT

GIẤY MỠN SIROP DESCHAINS
Là một chất lỏng màu trắng, rất dễ uống và có vị ngọt dịu...

Phòng việc tại Bentre
Cao-thị về đơn xin cưới

vào bộ điện-thở tổng Báo-Khánh (Bentre)
Số 18623 - 18624 - 18625 - 18626 - 18627
của số biên thư từ các địa phương làm trước khi cưới

Theo đơn xin số năm B, vợ ngày tám tháng bảy langsa năm một ngàn chín trăm...

Khai rãng đất ấy là của y đứng họ, và theo đều y hay biết thì đất ấy không bị...

Treo cho hội Canh-nông Bentre để báo cáo số học vụ là 1.150500, theo giấy...

Vụ tra-ưu-thi hành y theo điều 367 của chi-dự ngày 21 tháng bảy langsa năm 1925...

Người nào có sang-dự đồng phép nộp đơn cho quan Quận-thủ...

Người nào có sang-dự đồng phép khai cho quan Quận-thủ biết những điều chi...

Chẳng nhận lời khai nào hoặc lời chống cãi nào nộp sau ngày hai mươi...

Làm tại Bentre, ngày hai mươi một tháng bảy, năm một ngàn chín trăm...

Quan Quận-thủ chủ-quyền điện-thở, Ký tên: MAZOT

Nhị-Thiên-Đường Sâm-Nhung Bổ-thận hườn

Trong thân-thể loài người, chỉ có thần là cõi rờ. Nếu tiên-thiên không đủ, mà hậu-thiên lại thất điều...

Thuốc « Sâm-nhung Bổ-thận hườn » của nhà thuốc nhị-thiên-đường, là một thứ thuốc bổ thận tráng dương...

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhớ trong môi trường, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái tờ...

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ...

Mướn làm đèn Nén

thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn
Số 88 bis rue Lagrandière
Téléphone: 20925 - SAIGON



PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bản quốc tri si
Médécin libre
GIỜ CỎI MẠCH: Sớm mai, từ 7 h. à 10 h.

Thời-sự cảm-nang đã xuất bản

Chứng tài kinh học, chữ qui hay rãng quyển « Thời-sự cảm-nang » năm 1938 đã xuất bản...

DOCTEUR NG.-TÂN-BÔM
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Cố máy chiếu điện rọi phổi
Saigon - 63 Rue Chau Mahon - Saigon
Téléphone: 20.652

Có đủ thứ địa:
Phước-Cương, Tài-Tử, Trần-Hạt, Vạn-hành-Bao, Kinh Phật, Nói Thơ, Ca điệu Huế
Phụng-Hào, Hát bộ, Huỳnh-Kỳ, Cờ ba Xuân, Múa bóng, Hát bộ, Ca điệu Bắc

NHỚ ĐÓN MUA Đĩa BEKA ĐẶC BIỆT TẠI TỪ XUẤT SẮC

